Informace pro uživatele CS

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 OOP KATEGORIE II

Přečtěte si pozorně návod k použití. V souladu s požadavky Nařízení (EU) 2016/425.

Výrobek: Ochranné rukavice proti zranitelnému mechanickému riziku

Vzor:	„JOKI“	Kód:	3410 085 400 00	Velikost:	6 - 11
Materiál:	Bavlna, povrstvení nitril.				

Určení: Slouží jako ochranu rukou proti mechanickým rizikům v pracovním prostředí při práci s mechanickým ohrožením (stavebnictví, logistika, skladování, zemědělství apod.). Manipulace s materiály za sucha i za vlhka Rukavice použitelné na čistá a suché ruce.

Tyto rukavice byly zkoušeny dle EN 388- mechanická rizika (čím vyšší číslo, tím vyšší faktor ochrany)			
A (0-4)	Odolnost proti oděru	třída prověrek 4	
B (0-5)	Odolnost proti prerezanию (Coupe test)	třída prověrek 1	
C (0-4)	Odolnost proti protržení tržné	třída prověrek 1	
D (0-4)	Odolnost proti propichnutí	třída prověrek 1	
E (A-F)	Odolnost proti prerezanию (TDM)	třída prověrek X	
F(P)X nebo nic)	Ochrana proti nárazům	třída prověrek X	
EN ISO 21420 - ochranné rukavice (obecné požadavky)			
(1-5)	Uchopová schopnost	třída prověrek 5	

„X“ = rukavice nebyly podrobeny této zkoušce. Škála nic je třídou s nejnižším výkonem a nejvyšší třída X je třídou s nejvyšším výkonem.

Upozornění: Je nutné, aby uživatel vykonal prohlídku rukavic před a po jeho použití za účelem ověření požadované kvality. Nepoužívejte poškozené rukavice. Nepoužívejte pro manipulaci s ostrými předměty, plamenem či horkými nebo zahřátými předměty, chemikáliemi nebo nasmýtnými produkty. Nejsou odolné proti promáčknutí. Tyto rukavice nesmí být používány tam, kde existuje nebezpečí vtažení části oděvu nebo končetin pohyblivými částmi strojů.

Kvůli omezování špatné při zkoušce odolnosti proti řezu (Ib) jsou výsledky zkoušek řezu pouze orientační, zatímco zkoušky odolnosti proti řezu TDM (Ic) je výsledkem reprezentativního použití. Rukavice nejsou určeny pro použití v prostředí, jako jsou například zkušební zóny. Uvedené skartelnosti mohou uživateli přinášet k racionalizmu použití tohoto typu pracovních rukavic. Je na uživateli, aby posoudil, zda výsledky vystihují jeho vhodných podmínek.

Údržba, životnost: Po použití se ujistěte, že jsou z rukavic odstraněny veškeré znečišťující látky. Používejte co jejich životnost. Jedná se o rukavice pro každodenní použití. Čistěte rukavice mýdlem a vodou a nechte je důkladně opláchnout. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, nebo je nechte chemicky. Rukavice nesmí být vystaveny vysokým teplotám, například sušením v jakékoli formě. Uvnitř utřete vlhkým hadříkem, popřípadě vykartáčujte jemným kartáčkem, nebělte, nesušte v bubnové sušičce, nebělte. Předtím, prepálením, silno mastnému alebo zvlnenému jigy vyměňte za nové. Neručíme za možné změny vlastností rukavic, ke kterým může dojít v důsledku nesprávného používání. Rukavice podléhají běžnému opotřebení a doba skladovatelnosti 3 roky.

Skladování, příprava: V místnosti, kde se rukavice skladují, by měla být teplota, bez kontaminace vlhkem, nečistotami, přímého, popř. dalšími částí uživatelem úroveň ochrany. Nevystavovat delšímu působení slunečního záření. Připravujte nejlépe v originál balení.

Přizůsobení: výrobek je dodán ve formě přizůsobení.

Nebezpečné přímluvě: Obsahuje přírodní Latex. U citlivých lidí na tuto látku může vyvolat alergické reakce vrtění anafylaktické reakce. Při podezření kůže nebo alergické reakci rukavice dále nepoužívejte a vyhledejte lékaře.

Likvidace: použité rukavice likvidujte v souladu s předpisy pro likvidaci daného druhu znečistění a s nařízením místních úřadů. Nepoužité rukavice je možné likvidovat s domovním odpadem.

Oznámení osoba, která provádí posouzení shody: Notified Body No. 2369, **VÝPO a. s.**, Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.

Prohlášení o shodě naleznete zde: www.canis.cz, u jednotlivých výrobků v liště - „Dokumenty“.

Značení (rozměr) – popis:

JOKI	Typ rukavic	Upozornění na nutnost čtení návod k použití
10	Velikost	Identifikace výrobce
	„A“	
A,B,C,D,E,F	Třídy provedení	Identifikace výrobce
	XX/XXXX	
	Mezac a rok výroby	
	XX/XXXX	Spotřebujte do data (měsíc/rok)
CE	Značka shody	Šarže – značka/rok/číslo zakázky
	ZA/XXX/XXXX CAT II	Kategorie OOP

V případě potřeby podrobnějších informací kontaktujte: Podělbnádá 260/59, Hlouběhin, 198 00 Praha 9, Czech Republic
www.canis.cz

Informacje dla użytkowników PL

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 ŚRODEK OCHRONY INDYWIDUALNEJ (ŚOI) KATEGORII II

Przeczytaj uważnie. Jest zgodny z wymogami Rozporządzenia (UE) 2016/425.

Wyrób: Rękawice chroniące przed zagrożeniami mechanicznymi

Typ:	„JOKI“	Kodeks:	3410 085 400 00	Rozmiar:	6 - 11
Materiał:	Bawełna, powłoka nitrylowa.				

Przeznaczenie: Służy jako ochrona rąk przed zanieczyszczeniem oraz przed poważnymi urazami podczas pracy z zagrożeniami mechanicznymi (budownictwo, logistyka, magazynowanie, rolnictwo itp.). Obchodzenie się z materiałami w warunkach suchych i mokrych Na czystych i suchych dłoniach zakładać rękawice.

Niniejsze rękawice zostały przebadane zgodnie z EN 388 - zagrożenia mechaniczne (im wyższa liczba, tym wyższy współczynnik ochrony)			
A (0-4)	Odporność na ścieranie	klasa wykonania 4	
B (0-5)	Odporność na przecinanie (Coupe test)	klasa wykonania 1	
C (0-4)	Odporność na dalsze rozdzieranie	klasa wykonania 1	
D (0-4)	Odporność na przebicie	klasa wykonania 1	
E (A-F)	Odporność na przecinanie (TDM)	klasa wykonania X	
F(PX lub nic)	Ochrona przed uderzeniami	klasa wykonania X	
EN ISO 21420 - rękawice ochronne (wymagania ogólne)			
(1-5)	Sprawność chwytania	klasa wykonania 5	

„X“ = rękawice nie zostały poddane temu badaniu. Im wyższa liczba, tym lepsza ochrona.

Ostrzeżenie: Należy sprawdzić rękawice przed użyciem i po użyciu, aby upewnić się, że spełniają wymagania dotyczące jakości. Nie używać uszkodzonych rękawic. Nie używać do pracy z ostrymi przedmiotami, płomieniem, gorącymi przedmiotami, substancjami chemicznymi lub substancjami drażniącymi. Nie są odporne na przemiażdżenie. Nie używać rękawic w pobliżu części ruchomych maszyn, które mogą wciągnąć ubranie lub części ciała.

Rękawice te nie powinny być noszone, jeżeli istnieje ryzyko zaczepienia przez ruchome części maszyn. Ze względu na stężenie testy przy próbie odporności na przecięcie (Ib) wyniki próby przeciwania mają charakter orientacyjny, a rezultat samej próby odpowiada na przecięcie TDM (Ic) jest wynikiem badania referencyjnego wykonania. Rękawice spełniają wymagania w zakresie odporności na przekłucie, ale nie są przeznaczone do ochrony przed ostrymi przedmiotami, takimi jak igły do strzykawek. Wymienione fakty mogą przyczynić się do racjonalnego wykorzystania tego typu rękawic roboczych. Odpowiedzialnością każdego użytkownika jest, aby ocenił, czy rękawice użyte w stosownych warunkach.

Konserwacja, okres użytkowania: Po użyciu należy upewnić się, że z rękawic zostały usunięte wszystkie zanieczyszczenia. To przedłuży ich życie. Są to rękawice ogólnego użytku. Rękawice należy myć mydłem i wodą i dobrze opłukać. Nie używać środków czyszczących, ani nie czyścić chemicznie, zabronione wyczerpie wirowanie wilgotna szmatka lub szczoteczką miękką szczoteczką, nie wybielać, nie suszyć w suszarce bębnowej, nie prasować. Wymień zużyte, spalone, mocno zabrudzone lub stwardniałe pary na nowe. Nie odpowiadamy za ewentualne ograniczenie funkcji wynikłej spowodowane niefachową pielęgnacją. W optymalnych warunkach przechowywania trwałość wynosi 3 lata.

Transport, magazynowanie: W czystym, suchym i dobrze wentylowanym środowisku w temperaturze pokojowej, bez narażenia na skażenie bakteryjne, zanieczyszczenia, pleśnią, owadami, innymi czynnikami zewnętrznymi, przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym. Przetrzeć najlepiej w oryginalnym opakowaniu.

Alergenic: Produkt jest dostarczany bez alergenów.

Informacje o symbolach Rękawicki zawierają naturalnej lateks. U osób wrażliwych na tę substancję może powodować reakcje alergiczne, w tym reakcję anafilaktyczną. W przypadku podrażnienia skóry lub reakcji alergicznej należy przerwać używanie rękawic i zasięgnąć porady lekarza.

Utylizacja: Zużyte rękawice zgodnie z przepisami dotyczącymi usuwania rodzajów zanieczyszczeń i rozporządzeniami władz lokalnych. Nieużywane rękawice można usuwać wyrzucając razem z odpadami domowymi.

Jednostka (nr) dokonująca ocenę zgodności: Notified Body No. 2369, **VÝPO a. s.**, Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.

Deklarację zgodności można znaleźć tutaj: www.canis.cz z deklaracje dla poszczególnych wyrobów są w zakładce „Dokumenty“.

Oznaczenie (wzór) – opis:

JOKI	Typ rękawic	Ostrzeżenie o konieczności przeczytania instrukcji użytkowania
10	Wielkość	„A“
		Identyfikacja wyrobu
A,B,C,D,E,F	Piktogramy i numery norm, których wymagania spełnia ten wyrób	Identyfikacja producenta
	XX/XXXX	
	Miesiąc i rok produkcji	
	XX/XXXX	Zużyć przed upływem (miesiąc/rok)
CE	Znak zgodności	Numer lot – znak/rok/numer zamówienia
	ZA/XXX/XXXX CAT II	Kategoria SOI

W razie potrzeby szczegółowych informacji, prosimy o kontakt: Podělbnádá 260/59 Hlouběhin, 198 00, Praha 9, Czech Republic
www.canis.cz

Information for users EN

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 PPE CATEGORY II

Read the instructions carefully In accordance with the requirements of the Regulation (EU) 2016/425.

Product: Protective gloves against mechanical risks

Design:	„JOKI“	Code:	3410 085 400 00	Size:	6 - 11
Material:	cotton, nitrile coating.				

Purpose: It serves as hand protection against contamination and protection in the work environment when working with mechanical hazards (construction, logistics, storage, agriculture, etc.). Handling of materials in dry and wet conditions Use gloves on clean and dry hands.

The gloves were tested in accordance with EN 388 - mechanical risks (The higher the number, the higher the protection factor)			
A (0-4)	Abrasion resistance:	Performance level 4	
B (0-5)	Blade cut resistance (coupe test)	Performance level 1	
C (0-4)	Tear resistance	Performance level 1	
D (0-4)	Puncture resistance	Performance level 1	
E (A-F)	Cut Resistance (TDM)	Performance level X	
F(PX) or nothing	Impact protection	Performance level X	
EN ISO 21420 - protective gloves (general requirements)			
(1-5)	Dexterity	Performance level 5	

„X“ = were not performed when applicable. The test is not suitable due to the design and material of the gloves.

Please note: The user must check the gloves before and after use to verify that they are in the required condition. Do not use as a protection against different risks and classes. Do not use the gloves for handling with sharp objects, flames or hot or heated objects, toxic chemicals or greasy objects. Not resistant to soaking.

It is not allowed to wear these gloves in cases with risk of entanglement with moving parts of machines. Due to the dulling of the blade during the cut resistance test (Ib) the results of the cut tests are of orientation indicative, while the TDM (Ic) test is the result of the reference design. The gloves comply with the requirements for puncture resistance. However, they are not meant for protection against thin, sharp objects, such as injection needles. The mentioned facts may help the user for rational use of this type of protective gloves. It is the responsibility of every user to judge, whether the gloves are used in suitable conditions.

Maintenance, lifetime: After use, ensure that all contaminants are removed from the gloves. It will extend their life. These are gloves for shortterm use. Dry wet gloves away from heat sources at room temperature. Do not wash or chemically clean, wipe any dirt with a damp cloth and clean brush with a soft brush, do not bleach, do not tumble dry, do not iron. Replace worn, burnt, heavily soiled or hardened pairs with new ones. We are not responsible for possible reduction of protective function caused by improper care. Under optimal storage conditions, the shelf life is 3 years.

Storing and transport: Storing in a clean, dry and ventilated place at the room temperature, without any contamination by moisture, dirt, mould, or other agents reducing the level of protection. Do not expose it to prolonged solar radiation. Carry them preferably in original package.

Accessories: The product is supplied without accessories.

Dangerous admixtures: The gloves contain natural Latex. In people who are sensitive to this substance, it can cause allergic reactions, including an anaphylactic reaction. In case of skin irritation or allergic reaction, stop using the gloves and consult a doctor.

Disposal: Dispose of used gloves with respect of the soiling level according to the applicable disposal regulations and the regulations of the local authority. Unused gloves can be disposed of with domestic waste.

The Notified Body that performs conformity assessment: Notified Body No. 2369, **VÝPO a. s.**, Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.

The Declaration of Conformity can be found here: www.canis.cz for individual products, in the bar "Documents".

Marking (sample) - description:

JOKI	Type of gloves		Notification on the necessity to read the instructions for use
10	Size	"A"	Production identification
	Pictograms and numbers of standards which the product complies with		Manufacturer's identification
A,B,C,D,E,F	Design classes	XX/XXXX	Month and year of production
		XX/XXXX	Use by (month/year)
CE	Mark of conformity	ZA/XXX/XXXX CAT II	Lot – mark/year of production/order number Glove category

If you need more information, please contact: Podělbnádá 260/59 Hlouběhin, 198 00, Praha 9, Czech Republic
www.canis.cz

Informationen für Benutzer DE

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 PSA KATEGORIE II

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig. Gemäß den Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425.

Produkt: Schutzhandschuhe zum Schutz vor mechanischen Risiken

Muster:	„JOKI“	Code:	3410 085 400 00	Größe:	6 - 11
Material:	Baumwolle, Nitrilbeschichtung.				

Bestimmung: Es dient als Handschutz vor Kontamination und Schutz im Arbeitsumfeld bei Arbeiten mit mechanischen Gefahren (bau, Logistik, Lagerung, Landwirtschaft usw.). Umgang mit Materialien unter trockenen und nassen Bedingungen. Tragen Sie Handschuhe an sauberen und trockenen Händen.

Diese Handschuhe wurden gemäß EN 388 - mechanische Risiken (je höher die Zahl, desto höher der Schutzfaktor) - getestet			
A (0-4)	Abriebbeständigkeit	Ausführungsklasse 4	
B (0-5)	Schnittfestigkeit (Coupe-Test)	Ausführungsklasse 1	
C (0-4)	Weiterreißbeständigkeit gegen weiteres Reißen	Ausführungsklasse 1	
D (0-4)	Durchstichfestigkeit	Ausführungsklasse 1	
E (A-F)	Schnittfestigkeit (TDM)	Ausführungsklasse X	
F(PX oder nichts)	Aufprallschutz	Ausführungsklasse X	
EN ISO 21420 - Schutzhandschuhe (Allgemeine Anforderungen)			
(1-5)	Fertigkeitsgrad	Ausführungsklasse 5	

„X“ = Der Handschuh wurde dieser Prüfung nicht unterzogen. Der Test ist aufgrund der Konstruktion und des Materials des Handschuhs nicht geeignet.

Hinweis: Der Benutzer muss die Handschuhe vor und nach dem Gebrauch prüfen, um die erforderliche Qualität zu gewährleisten. Verwenden Sie keine beschädigten Handschuhe. Verwenden Sie sie nicht für den Umgang mit scharfen Gegenständen, Flammen, heißen oder erhitzten Gegenständen, Chemikalien oder fettigen Gegenständen. Sie sind nicht wasserdicht. Diese Handschuhe dürfen nicht verwendet werden, wenn sie Gefahr bestehen, dass sie von beweglichen Maschinenteilen erfasst werden. Aufgrund der Abstumpfung der Klinge beim Schnitt-Widerstandstest (Ib) sind die Ergebnisse der Schnittfestigkeitstests nur indikativ, während der TDM-Schnittfestigkeitstest (Ic) das Ergebnis eines Referenzdesigns ist. Die Handschuhe erfüllen die Anforderungen an die Durchschlagfestigkeit, sind aber nicht für den Schutz gegen dünne, scharfe Gegenstände wie Nadeln gedacht. Diese Fakten können dem Benutzer helfen, diese Art von Arbeitshandschuhen vernünftig zu verwenden. Es liegt in der Verantwortung jedes Benutzers, zu beurteilen, ob er die Produkte unter angemessenen Bedingungen einsetzt.

Pflege, Lebensdauer: Stellen Sie nach dem Gebrauch sicher, dass alle Verunreinigungen von den Handschuhen entfernt werden. Es wird die Leben verlängern. Es handelt sich um Handschuhe für den kurzfristigen Einsatz. Nasse Handschuhe von Wärmequellen bei Raumtemperatur trocknen. Nicht waschen oder chemisch reinigen. Schmutz mit einem feuchten Tuch abwischen oder mit einer weichen Bürste abbürsten, nicht bleichen, nicht im Wäschetrockner trocknen, nicht bügeln. Ersetzen Sie abgenutzte, verbrannte, stark verschmutzte oder verhärtete Paare durch neue. Für eine mögliche Beeinträchtigung der Schutzfunktion durch unsachgemäße Pflege übernehmen wir keine Haftung. Bei geeigneten Lagerbedingungen beträgt die Haltbarkeit 3 Jahre.

Lagerung, Transport: In einer sauberen, trockenen und belüfteten Umgebung bei Raumtemperatur, frei von Verunreinigungen durch Feuchtigkeit, Schmutz, Schimmel oder anderen Faktoren, die das Schutzniveau verringern. Nicht über einen längeren Zeitraum dem Sonnenlicht aussetzen. Vorzugsweise im Originalbehälter transportieren.

Zubehör: Das Produkt wird ohne Zubehör geliefert.

Gefährliche Beimischungen: Die Handschuhe enthalten Naturlatex. Bei Menschen, die empfindlich auf diesen Stoff reagieren, kann es zu allergischen Reaktionen, einschließlich einer anaphylaktischen Reaktion, kommen. Bei Hautreizungen oder allergischen Reaktionen sollten Sie die Handschuhe nicht mehr verwenden und einen Arzt konsultieren.

Entsorgung: Entsorgen Sie gebrauchte Handschuhe in Übereinstimmung mit den Entsorgungsvorschriften für die jeweilige Art der Kontamination und mit den örtlichen Vorschriften. Unbenutzte Handschuhe können über den Hausmüll entsorgt werden.

Benannte Stelle, welche die Konformitätsbewertung durchführt: Notified Body No. 2369, **VÝPO a. s.**, Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.

Das Konformitätserklärung finden Sie hier: www.canis.cz bei den einzelnen Produkten in der Leiste - „Dokumente“.

Kennzeichnung (Muster): Beschreibung

JOKI	Handschuhtyp	Hinweis auf die Notwendigkeit, die Gebrauchsanweisung zu lesen
10	Größe	„A“
	Piktogramme und Nummern der Normen, mit denen dieses Produkt konform ist	Produktidentifizierung
A,B,C,D,E,F	Ausführungsklassen	XX/XXXX Monat und Jahr der Herstellung
		XX/XXXX Verbrauchsdatum (Monat/Jahr)
CE	Konformitätszeichen	ZA/XXX/XXXX CAT II Charge - Marke/Herstellungsjahr/Bestellnummer PSA-Kategorie

Wenn Sie detaillierteren Informationen benötigen, wenden Sie sich bitte an: Podělbnádá 260/59, Hlouběhin, 198 00 Praha 9, Czech Republic
www.canis.cz

Teave kasutajale ET

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 II KATEGOORIA ISIKUKAITSEVAHEND

Laege kasutusjuhend hoolikalt läbi enne Kooskõlas määruse (EU) nr 2016/425 nõudega.

Toode: Kaitsekindad kaitseks mehaanilise ohtude eest

Mudel:	„JOKI“	Kood:	3410 085 400 00	Suurus:	6 - 11
Materjal:	puuvill, nitriilkate.				

Kasutusesmärk. See toimib kätekaitsena saastumise eest ja kaitseb töökeskkonnas mehaanilise ohtudega töötamisel (ehitus, logistika, laondus, põllumajandus jne). Materjalide käitlemine kuiv-ades ja märgades tingimustes Kasutage puhastel ja kuivadel kätel kindaid.

Kindaid on katsetatud vastavalt standardile EN 388 mehaanilistele ohtudele (mida suurem number, seda suurem on kaitsetase)			
A (0-4)	Kulumiskindlus	teostuklass 4	
B (0-5)	Sisselõikekindlus (Coupe test)	teostuklass 1	
C (0-4)	Rebenemiskindlus	teostuklass 1	
D (0-4)	Läbistuskindlus	teostuklass 1	
E (A-F)	Sisselõikekindlus (TDM)	teostuklass X	
F (PX või midagi)	Löögikaitse	teostuklass X	
EN ISO 21420 - kaitsekindad (üldnõuded)			
(1-5)	Osavõimekus	teostuklass 5	

„X“ = kinnastega ei ole seda katset tehtud. Katse ei sobi kinda konstruktsioonist ja materjalist tõttu.

Hoiatus: Der Benutzer muss die Handschuhe vor und nach dem Gebrauch prüfen, um die erforderliche Qualität zu gewährleisten. Verwenden Sie keine beschädigten Handschuhe. Verwenden Sie sie nicht für den Umgang mit scharfen Gegenständen, Flammen, heißen oder erhitzten Gegenständen, Chemikalien oder fettigen Gegenständen. Sie sind nicht wasserdicht. Diese Handschuhe dürfen nicht verwendet werden, wenn sie Gefahr bestehen, dass sie von beweglichen Maschinenteilen erfasst werden. Aufgrund der Abstumpfung der Klinge beim Schnitt-Widerstandstest (Ib) sind die Ergebnisse der Schnittfestigkeitstests nur indikativ, während der TDM-Schnittfestigkeitstest (Ic) das Ergebnis eines Referenzdesigns ist. Die Handschuhe erfüllen die Anforderungen an die Durchschlagfestigkeit, sind aber nicht für den Schutz gegen dünne, scharfe Gegenstände wie Nadeln gedacht. Diese Fakten können dem Benutzer helfen, diese Art von Arbeitshandschuhen vernünftig zu verwenden. Es liegt in der Verantwortung jedes Benutzers, zu beurteilen, ob er die Produkte unter angemessenen Bedingungen einsetzt.

Pflege, Lebensdauer: Stellen Sie nach dem Gebrauch sicher, dass alle Verunreinigungen von den Handschuhen entfernt werden. Es wird die Leben verlängern. Es handelt sich um Handschuhe für den kurzfristigen Einsatz. Nasse Handschuhe von Wärmequellen bei Raumtemperatur trocknen. Nicht waschen oder chemisch reinigen. Schmutz mit einem feuchten Tuch abwischen oder mit einer weichen Bürste abbürsten, nicht bleichen, nicht im Wäschetrockner trocknen, nicht bügeln. Ersetzen Sie abgenutzte, verbrannte, stark verschmutzte oder verhärtete Paare durch neue. Für eine mögliche Beeinträchtigung der Schutzfunktion durch unsachgemäße Pflege übernehmen wir keine Haftung. Bei geeigneten Lagerbedingungen beträgt die Haltbarkeit 3 Jahre.

Lagerung, Transport: In einer sauberen, trockenen und belüfteten Umgebung bei Raumtemperatur, frei von Verunreinigungen durch Feuchtigkeit, Schmutz, Schimmel oder anderen Faktoren, die das Schutzniveau verringern. Nicht über einen längeren Zeitraum dem Sonnenlicht aussetzen. Vorzugsweise im Originalbehälter transportieren.

Zubehör: Das Produkt wird ohne Zubehör geliefert.

Gefährliche Beimischungen: Die Handschuhe enthalten Naturlatex. Bei Menschen, die empfindlich auf diesen Stoff reagieren, kann es zu allergischen Reaktionen, einschließlich einer anaphylaktischen Reaktion, kommen. Bei Hautreizungen oder allergischen Reaktionen sollten Sie die Handschuhe nicht mehr verwenden und einen Arzt konsultieren.

Entsorgung: Entsorgen Sie gebrauchte Handschuhe in Übereinstimmung mit den Entsorgungsvorschriften für die jeweilige Art der Kontamination und mit den örtlichen Vorschriften. Unbenutzte Handschuhe können über den Hausmüll entsorgt werden.

Benannte Stelle, welche die Konformitätsbewertung durchführt: Notified Body No. 2369, **VÝPO a. s.**, Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.

Das Konformitätserklärung finden Sie hier: www.canis.cz bei den einzelnen Produkten in der Leiste - „Dokumente“.

Kennzeichnung (Muster): Beschreibung

JOKI	Handschuhtyp	Hinweis auf die Notwendigkeit, die Gebrauchsanweisung zu lesen
10	Größe	„A“
	Piktogramme und Nummern der Normen, mit denen dieses Produkt konform ist	Produktidentifizierung
A,B,C,D,E,F	Ausführungsklassen	XX/XXXX Monat und Jahr der Herstellung
		XX/XXXX Verbrauchsdatum (Monat/Jahr)
CE	Konformitätszeichen	ZA/XXX/XXXX CAT II Charge - Marke/Herstellungsjahr/Bestellnummer PSA-Kategorie

Wenn Sie detaillierteren Informationen benötigen, wenden Sie sich bitte an: Podělbnádá 260/59, Hlouběhin, 198 00 Praha 9, Czech Republic
www.canis.cz

Pour plus d'informations, contactez : Podělbnádá 260/59, Hlouběhin, 198 00 Praha 9, Czech Republic
www.canis.cz

Informacije za korisnike BS

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 LZO KATEGORIJA II

Pažljivo pročitajte upute za upotrebu U skladu sa zahtjevima Uredbe (EU) 2016/425.

Proizvod: Zaštitne rukavice protiv mehaničkih rizika.

Uzorak:	„JOKI“	Kod:	3410 085 400 00	Veličina:	6 - 11
Materijal:	pamuk, nitrilni premaz.				

Namjena: Služi kao zaštita ruke od kontaminacije i zaštita u radnom okruženju pri radu sa mehaničkim opasnostima (građevinarstvo, logistika, skladištenje, poljoprivreda itd.). Rukovanje materijalima u suhim i vlažnim uvjetima Koristite rukavice na čistim i suhim rukama.

Ove rukavice su ispitivane prema EN 388 - mehanički rizici (što je veći broj, to je viši faktor zaštite)			
A (0-4)	Otpornost na habanje	kategorija izvođenja 4	
B (0-5)	Otpornost na posjekotine (Coupe test)	kategorija izvođenja 1	
C (0-4)	Otpornost na cijepanje	kategorija izvođenja 1	
D (0-4)	Otpornost na bušenje	kategorija izvođenja 1	
E (A-F)	Otpornost na prerezivanje (TDM)	kategorija izvođenja X	
F(PX ili ništa)	Zaštita od udara	kategorija izvođenja X	
EN ISO 21420 - zaštitne rukavice (opći zahtjevi)			
(1-5)	Sposobnost hvatanja	kategorija izvođenja 5	

„X“ = rukavice nije bilo podvrgnuto ovom testu. Ljestvica ništa je razred s najnižom izvedbom i najviši razred X s najvišom izvedbom.

Upozorenje: Prije i poslije uporabe potrebno je da korisnik rukavice prekontrolira da se svojstva koja su mu bitna za njegovu sigurnost održavaju. Ne koristite oštećene rukavice. Nemojte koristiti oštećene rukavice. Nemojte koristiti za manipuliranje sa oštrim predmetima, plamenom ili vrućim ili ugrijanim predmetima, kemikalijama ili masnim predmetima. Rukavice nisu vodonepotrne.

Ove rukavice se ne smiju koristiti u okruženjima gdje postoji opasnost od hvatanja pokretnim dijelovima stroja.

Zbog tupog sječiva u testiranju otpornosti na sjeckanje (Ib), rezultati testiranja na sjeckanje su samo orijentacioni, dok je TDM testiranje otpornosti na sjeckanje (Ic) rezultat referentnog testiranja. Rukavice ispunjavaju zahtjeve za otpornost na probijanje, ali nisu predviđene za zaštitu od tankih, oštrih predmeta, kao što su igle za štrcaljke. Navedene činjenice mogu korisniku pomoći u racionalnoj upotrebi ove vrste radnih rukavica. Korisnik je odgovoran za procjenu, da li prikazane karakteristike odgovaraju njegovim uvjetima.

Održavanje, vijek trajanja: Nakon uporabe, uvjerite se da su sva zagađivači uklonjeni iz rukavice. To će im produžiti život. Ovo su rukavice za svakodnevnu uporabu. Sušite vlažne rukavice dalje od izvora topline na sobnoj temperaturi. Nemojte prati niti kemijski čistiti, brišite prljavštinu vlažnom krpom ili četkicu mekom četkom, ne izbjeljivajte, ne sušite u sušilici, ne glačajte. Zamijenite istrošene, spaljene, jako zaprljane ili otvrdnute parove novima. Ne odgovaramo za eventualno smanjenje zaštitne funkcije uzrokovano nepravilnom njegom. U odgovarajućim uvjetima skladištenja, rok trajanja je 3 godine.

Čuvanje, prijevoz: U čistoj, suhoj i prozračenoj prostoriji na sobnoj temperaturi, bez onečišćenja od vlage, nečistoća, pljesni ili drugih čimbenika koji smanjuju razinu zaštite. Ne izlagati dugotrajnom djelovanju sunčeve svjetlosti. Po mogućnosti prevoziti u originalnoj ambalaži.

Ukrašavanje: proizvod se isporučuje bez dodatne opreme.

Opasne tvari: Rukavice sadrže prirodni lateks. Kod ljudi koji su osjetljivi na ovu supstancu može izazvati alergijske reakcije, uključujući anafilaktičku reakciju. U slučaju iritacije kože ili alergijske reakcije, prestanite koristiti rukavice i obratite se liječniku.

Likvidacija: korištene rukavice likvidirajte u skladu sa propisima za likvidaciju određene vrste onečišćenja i propisima mjesnih vlasti. Neiskorištene rukavice moguće je zbrinuti zajedno s kućnim otpadom.

Ovlaštena tijela koja provodi ocjenu sukladnosti: Notified Body No. 2369, **VÝPO a. s.**, Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.

Prijavljeno tijelo koje provodi ocjenu sukladnosti: Notified Body No. 2369, **VÝPO a. s.**, Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.

Izjava o sukladnosti možete pronaći ovdje: www.canis.cz, za pojedine proizvode u odjeku „Dokumenti“.

Oznaka (uzorak) – opis:

JOKI	Tip rukavica	Upozorenje na potrebu pročitati upute za uporabu
10	Veličina	Označavanje proizvođe
	„A“	
A,B,C,D,E,F	Piktogrami i brojevi standarda kojima je ovaj proizvod usuglašen	Oznaka proizvođača
	XX/XXXX Mjesec i godina proizvodnje	
	XX/XXXX Najbolje je upotrijebiti do datuma (mjesec/godina)	
CE	Kategorija izvođenje:	Šarža – marka godina proizvođe/broj narudžbe
	ZA/XXX/XXXX CAT II	Kategorija IZO

U slučaju da su vam potrebne detaljnije informacije kontaktirajte: Podělbnádá 260/59, Hlouběhin, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz

Tápsenna teabe saamiseks võtke palun ühendust: Podělbnádá 260/59, Hlouběhin, 198 00 Praha 9, Czech Republic
www.canis.cz

Tietoa käyttäjälle FI

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 LUOKAN II HENKILÖSUOJAIN

Lue käyttöohje huolellisesti Asetuksen (EU) 2016/425 vaatimusten mukaisesti.

Tuote: Mekaanisilta vaaroilta suojaavat kinnaset.

Malli:	„JOKI“	Koodi:	3410 085 400 00	Koko:	6 - 11
Materiaali:	puuvilla, nitriilipinnoite.				

Käyttötarkoitus: Se toimii kinnaksena suojana kontaminaatiosta vastaan ja suojaa työympäristössä mekaanisten vaarojen kanssa työskennellessä (rakennus, logistiikka, varastointi, maatalous jne.). Materiaalien käsittely kuivissa ja märissä olosuhteissa Käytä kinnaksia puhtaissa ja kuivissa käsissä.

Nämä kinnakset on testattu standardin EN 388 - mekaaniset riskit mukaisesti (mitä suurempi numero, sitä korkeampi suojaustaso)			
A (0-4)	Hankauskestävyys	suorituskykytaso 4	
B (0-5)	Leikkauskestävyys (Coupe-testi)	suorituskykytaso 1	
C (0-4)	Repäisykestävyys	suorituskykytaso 1	
D (0-4)	Läpäisykestävyys (TDM)	suorituskykytaso 1	
E (A-F)	Leikkauskestävyys (TDM)	suorituskykytaso X	
F(PX ei mitään)	Törmäyssuojaus	suorituskykytaso X	
EN ISO 21420 - suojakinnaset (yleiset vaatimukset)			
(1-5)	Sormiudenpitävyys	suorituskykytaso 5	

„X“ = käsineille ei ole suoritettu tätä testiä. Testi ei ole sopiva käsineen rakenteen ja materiaalin vuoksi.

Huomautus: Käyttäjän täytyy tarkastaa käsineet ennen niiden käyttöä ja sen jälkeen vaadittavan laadun varmistamiseksi. Älä käytä vahingoittuneita käsineitä. Älä käytä käsineitä terävien esineiden, liekkien, kuumien tai lämmitettyjen esineiden, kemiallisten aineiden tai rasvaisten esineiden käsittelyyn. Kinaset eivät ole kestä kosteutta.

Atenzione: È necessario che l'utente sposteroni i guanti prima e dopo il loro utilizzo per verificare la qualità richiesta. Non indossare guanti danneggiati. Non utilizzare per manipolare oggetti appuntiti, fiamme o oggetti incandescenti o riscaldati, sostanze chimiche oppure oggetti grassi. Non sono impermeabili. Questi guanti non sono adatti per l'uso in aree in cui esiste il pericolo di essere trascinati in presenza di rischio di essere trascinati in movimento. A causa dello smussamento della lama nel test di resistenza al taglio (Ib), i risultati dei test di resistenza al taglio sono solo un valore indicativo, mentre il risultato del test di resistenza al taglio TDM (Ic) è il risultato del progetto di riferimento. I guanti soddisfano i requisiti di resistenza alla perforazione, ma non sono adatti a proteggere da oggetti sottili e taglienti come gli aghi.

Tali informazioni possono aiutare l'utilizzatore queste tipo di guanti

Informācija lietotājam — LV

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 II KATEGORIJAS IAL

Rūpīgi izlasiet lietošanas pamācību Saskaņā ar Regulas (ES) 2016/425 prasībām.

Produkts: Aizsargcimdi pret mehāniskiem riskiem.

Dizains:	"JOKI"	Kods:	3410 005 400 00	Izmērs:	6 - 11

Materiāls: kokvilna, nitrila pārklājums.

Pielietojums: Tas kalpo kā veikt aizsardzība pret pirsteņpraumju un aizsardzība darba vidē: lauksaimniecība (celtniecība, loģistika, uzglabāšana, lauksaimniecību utt.). Materiāls apvērtnē saosus un mitrus apstākļos Lietojot cimdus uz rīkiem un saistīto rokām.

Šie cimdi ir testēti saskaņā ar EN 388 – mehāniski riski (ja lielāks skaitlis, jo augstāka aizsardzības pakāpe)				
A (0-4)	Izturība pret nobērtiņu	izpildes klase	4	
B (0-5)	Izturība pret sagriešanu (Cospe test)	izpildes klase	1	
C (0-4)	Izturība pret tālāku pīšanu	izpildes klase	1	
D (0-4)	Izturība pret caurdurtiņanu	izpildes klase	1	
E (A-F)	Izturība pret triecienu	izpildes klase	X	
F(P/X vai nekas)	Aizsardzība pret triecieniem	izpildes klase	X	
EN ISO 21420 - aizsargcimdi (vispārējās prasības)				
(1-5)	Satvertiņas spēja	izpildes klase	5	

"X" – cimdiem šādi testi netika veikti. Testi nav piemēroti, jaunai vērā cimda konstrukcija un materiāla.

Brīdinājums: Lietotājam pirms un pēc cimdu lietošanas jāveic to vizuālā kontrole, lai pārbaudītu nepieciešamību kvalificēta speciālista kvalificēta. Nelietot bojātus cimdus. Neizmantojiet manipulējošām ar asiem priekšmetiem, līdzsvu vai karstiem jeb uzkarsušiem priekšmetiem, kimikālijām vai taukainiem priekšmetiem. Cimdi nav ieteicēja pret saindēšanu.

Sos cimdus aizlogi izmantot tur, kur iespējama aizķeršanās air mašīnu kustīgajām daļām.

Nomet vērā asmens, kas izmantots izturības pret sagriešanu testam (B), notrulināšanos, testa rezultāti ir tikai aptuveni, kamēr izturības pret sagriešanu testu TDM (E) rezultātiem ir atsauces rakstam. Cimdi ietilpa izturības pret caurdurtiņanu pratības, taču tie nav piemēroti aizsardzībai pret smalkiem, asiem priekšmetiem, piemēram, pret injekcijas adatām.

Mīstīte fakti var palīdzēt lietotājam racionāli izmantot šī tipa darba cimdus. Katram lietotājam atšķirīgo jānovērtē, vai viņš produktu izmanto piemērotos apstākļos.

Apkope, lietotājam izmantošanas laikā: Pēc lietošanas pārliecinieties, ka no cimdiem ir nopemti visi piesārņotāji. Tas pagarinās viņu dzīvi.

Tie ir cimdi lietošanai lietošanai. Nemazgāt mīstīte un mīkstināt.

nosākniet netīrumus ar mitru drānu vai saku ar ziīkstu saku, nebalināet, nežāvējiet vaļas mašīnā, negludiniet. Nomaiņiet nolietotos, apdegušos, vāji pertītus vai sacietējušos pārus ar jaunieni. Mēs nesam atbildīgi par iespējamu aizsargfunkcijas samazināšanos nepareizas kopšanas dēļ.

Piemērotos uzglabāšanas apstākļos glabrunga termiņš ir 3 gadi.

Uzglabāšana, transports: Tīrā, sausā un vēdināt vietē, istabas temperatūrā, bez mitruma, netīrības, pelējuma un citu bīstamu, kas maiņa aizsardzības pakāpi, radīta piesārņojuma. Nepakļaut ilgstošai saules staroņuma iedarbībai. Vēlams pārvadāt oriģinālajā iepakojumā.

Piederumi: produktu pieglādē bez piederumiem.

Bīstami piemaisījumi Cimdi satur šādus ķīmiskos ķīmiskos. Cilvēkiem, kuri ir jutīgi pret šo vielu, tas var izraisīt alerģiskas reakcijas, tostarp anafilaktisku reakciju. Ādas kairinājuma vai alerģiskas reakcijas gadījumā pārtraucet cimdu lietošanu un konsultējieties ar ārstu.

Likvidēšana: izlietotos cimdus likvidējiet saskaņā ar nekaitīgiem atkritumu pārstrādes veida likvidēšanas un atbilstoši vietējo iestāžu noteikumiem. Nelietotus cimdus var likvidēt mājsaimniecības atkritumos.

Pazīmēt strādāta, kas vielu atbildīgo novērtējumu: Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.**, Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.

Atbilstības deklarāciju atradīsiet šr: www.canis.cz, sīsevišķiem produktiem augā "Dokumenti".

Uzglabāšanas (apstākļi) - apraksts:			
JOKI	**Cimdu veids**		Brīdinājums par nepieciešamību lietot lietošanas pamācību
10	Izmērs	"A"	Raksīanas identifikācija
Ražotāja identifikācija	Pārkogramam un to norma numuri, kuru pasūtām šis produkts atbilst		Ražotāja identifikācija
A.B.C.D.E.F	Izgādes klases	XX/XXXX XX/XXXX	Raksīanas mēnesis un gads Izlietot līdz (mēnesis/gads)
CE	Atbilstības zīme	ZA/XXXX/XXX CAT II	Sērija – zīmols/raksīanas gads/pastāpjuma numurs IAL kategorija

Ja Jums nepieciešama detalizētāka informācija, sazinieties ar: www.canis.cz

Piedāvātāja 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Informasjon for brukeren — NO

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 PERSONLIG VERNEUTSTYR AV KATEGORI II

Les nøye gjennom bruksanvisningen Leverandør i Forordningen (EU) 2016/425.

Produkt: Verneh ansker mot mekaniske farer.

Mønstre:	„JOKI"	Kode:	3410 005 400 00	Størrelse:	6 - 11

Materiale: bomull, nitrilbelegg.

Bruksformål: Den fungerer som beskyttelseshanske mot forurensning og beskyttelse i arbeidsområdet ved arbeid med mekaniske farer (konstruksjon, logistikk, lagring, landbruk, etc.). Håndtering av materialer under tørre og våte forhold Bruk hansker på rene og tørre hender.

Disse hanskene har blitt testet i tråd med EN 388 – mekaniske risikoer (to høyere nummer, desto høyere beskyttelsesfaktor)				
A (0-4)	Bestandighet overfor slitasje	Utførelsesklasse:	4	
B (0-5)	Bestandighet overfor kutt (Cospe test)	Utførelsesklasse:	1	
C (0-4)	Bestandighet overfor oppriving	Utførelsesklasse:	1	
D (0-4)	Bestandighet overfor gjennomtrenging	Utførelsesklasse:	1	
E (A-F)	Bestandighet overfor kutt (TDM)	Utførelsesklasse:	X	
F(P/X eller ingenting)	Beskyttelse mot slet	Utførelsesklasse:	X	
EN ISO 21420 - vernehansker (generelle krav)				
(1-5)	Gripeevne	Utførelsesklasse:	5	

"X" – hanskene har ikke vært gjenstand denne testen. Testen er utgangt pga. hanskenes konstruksjon og materiale i de er laget av.

Hmsstillinger: Det er nødvendig at brukeren inspiserer hanskene før og etter at de skal brukes med det formål å kontrollere at de ikke er av den kvaliteten som kreves. Ikke bruk skadde hansker. Bruk hanskene til å håndtere skarpe gjenstander, flammer eller hete eller oppvarmede gjenstander, kjemikalier eller fettede gjenstander. Hanskene er ikke beskyttende overfor gjennomsvarting.

Hanskene får ikke anvendes der hvor det er fare for at de kan bli sittende fast/dratt inn i maskindeler som er i bevegelse.

Hvessen blader (egger) blir skarpe over tid. Se testene for bestandigheten overfor kutt (B) et resultatene av testen av bestandighet overfor kutt kun veiledende, mens testen av bestandighet overfor kutt TDM (E) er et resultat av referansestoffene. Hanskene oppfyller krav til bestandighet overfor gjennomtrenging, men er ikke egnet som beskyttelse mot tynne, skarpe gjenstander som f.eks. sprøytenåler.

Det som her er oppgitt her kan for brukeren bidra til rasjonell bruk av denne typen arbeidshansker. Det er likevel den enkelte brukerens ansvar å vurdere hvorvidt produktene benyttes under egnede forhold.

Stell, levetid: Fjern skitt og rusk før alle fjernmanøvrer og fjernet fra hanskene. Det vil forlenge livet deres. Dette er hansker for kortidsbruk. Tørk våte hansker vekk fra varmekilder ved romtemperatur. Ikke vask eller kjemisk ren, tørk av smuss med en fuktig klut eller barst med en tvål barste, ikke bløt, ikke tørketrommel, ikke strykejern, ikke tørr. Byt ut slitte, skadde eller tilsmussede hansker med nye. Vi påtar oss ikke ansvar for mulig redusjon av beskyttelsesfunksjonen forårsaket av feil pleie. Ved ugnede lagringsforhold er holdbarheten 3 år.

Lagring og frakt: I et rent, tørt, romtemperert miljø ved romtemperatur, uten forurensninger fra gass, støvpartikler, mugg, eventuelt andre faktorer som reduserer beskyttelsesegenskaper. Ikke utsett hanskene for solstråling over lengre tid. Frakt hanskene helst i originalpakningen(e).

Tilbehør: Produktet leveres uten tilbehør.

Farlige bestanddeler i stoffblanding: Hanskene inneholder naturlig latex. Hos personer som er følsomme for dette stoffet, kan det forårsake allergiske reaksjoner, inkludert en anafylaktisk reaksjon. Ved hudirritasjon eller allergisk reaksjon, slutt å bruke hanskene og kontakt en lege.

Avhending: Avhend brukte hansker i tråd med regleve for avhending av den aktuelle typen forurensning og slik lokale myndigheter har bestemt. Hansker som ikke er brukt kan avhendes sammen med husholdningsavfall.

Testorgan som står for sannsvarsvurdering: Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.**, Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.

Her finner du samsvarserklæring: www.canis.cz for de enkelte produktene i bladet – „Dokumenter".

Merking (monstermerking) - beskrivelse:			
JOKI	**Hansketype**		Oppfordring til at det er nødvendig å lese bruksanvisningen nøye
10	Størrelse	„A"	Produksjonsidentifikasjon
Produsentidentifikasjon	Piktogrammer og nummer på de normene dette produktet er i samsvar med	XX/XXXX	Produksjonsmåned og -år
A.B.C.D.E.F	Utførelsesklasse	XX/XXXX	Brukes innen-dato (måned/år)
CE	Samsvarsmerking	ZA/XXXX/XXX CAT II	Produktparti - merke/produksjonsår/ordrenummer Kategori av personlig verneutstyr

Skulle de ha behov for mer utfyllende informasjon, så vennligst kontakt: www.canis.cz

Podébradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Se necessitar de informações mais pormenorizadas, contacte: www.canis.cz

Podébradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Informacije za uporabnika — SL

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 SOZ II. KATEGORIJE

Natančno preberite ta navodila za uporabo. V skladu z zahtevami Uredbe (EU) 2016/425.

Izdelek : Zaščitne rokavice proti mehanskim nevarnostim

Vzorec:	„JOKI"	Koda:	3410 005 400 00	Velikost:	6 - 11

Material: bombaž, nitrilni premaz.

Namen: Služi kot zaščita rok proti kontaminaciji in zaščita v delovnem okolju pri delu z mehanskimi nevarnostmi (gradbeništvo, logistika, skladiščenje, kmetijstvo itd.). Ravnanje z materiali v suhih in mokrih pogojih Uporabljajte rokavice na čistih in suhih rokah.

Te rokavice so bile testirane v skladu z EN 388 – mehanska tveganja (višje kot je število, višji je zaščitni faktor)				
A (0-4)	Odpornost proti odtiranjam	razred izvedbe	4	
B (0-5)	Odpornost na rez (Cospe test)	razred izvedbe	1	
C (0-4)	Odpornost na poderanje	razred izvedbe	1	
D (0-4)	Odpornost proti proboju	razred izvedbe	1	
E (A-F)	Odpornost na rez (TDM)	razred izvedbe	X	
F(P/X ali nič)	Zaščita proti udarcem	razred izvedbe	X	
EN ISO 21420 - zaščitne rokavice - (splošne zahteve)				
(1-5)	Sposobnost prijemanja	razred izvedbe	5	

"X" – rokavice niso bile podvržene tem preizkusu. Test se primerno zaradi konstrukcije in materiala rokavice, iz katerega je izdelana.

Opozorilo: Uporabnik mora rokavice pregledati pred in po uporabi, da preveri njene stanje in ustreznost za določeno uporabo. Ne uporabljajte poškodovanih rokavic. Ne uporabljajte za rokavnje z ostrimi predmeti, ognjem ali vročimi oz. ogretimi predmeti, kemikalijami oz. mastnimi predmeti. Niso nalepotnjena.

Teh rokavic se ne sme uporabljati tam, kjer obstaja nevarnost, da jih zagrabijo premikajoči se deli stroja.

Zaradi ponovni redni pri testu rezalne odpornosti (B) so rezultati rezalnih testov le približni, medtem ko je TDM testne odpornosti (E) rezultat referenčno znanevz. Rokavice vzpodbujajo odpornost proti vbodom, vendar niso primerne za zaščito pred tankimi, ostrimi predmeti, kot so injekcijske igle.

Navedeno pojasnilo naj lahko pripomoči k racionalni uporabi tovrstnih delovnih rokavic pri uporabnika. Viuk uporabnik mora odgovorno oceniti sam, ali izdelke uporablja pod ustreznimi pogoji.

Vzdrževanje, življenjska doba: Pri uporabi se prepričajte, da so z rokavic odstranjeni vsi kontaminanti. Podaljšal jim bo življenje. To so rokavice za kratkotrajno uporabo. Moker rokavice sušite stran od virov toplote pri sobni temperaturi. Ne perite in ne čistite kemično, umazanijo odstrite s blago, z vlažno krpo, ne uporabljajte z milnico, ne belite, ne sušite v pomivalnem stroju, ne likajte, zaljajte, mokro umazane ali ostrejše pare zamenjajte z novimi. Za morebitno zmanjšanje zaščitne funkcije zaradi nepravilne nege ne odgovarjamo. Ob ustreznih pogojih skladiščenja je rok uporabe 3 leta.

Skladiščenje in transport: V čistem, suhem in prezračenem okolju pri sobni temperaturi, brez kontaminacije z vlago, umazanijo, plesnijo ali drugi dejavniki, ki zmanjšajo zaščito. Ne izpostavljajte dolgotrajnemu delovanju sončne svetlobe. Prevoz po možnosti v originalnem embalaži.

Dodatna oprema: prosrevsi se uporabljajo bez dodatne opreme.

Opasni sestojci: Rukavice sadrže prirodni lateks. Kod ljudi koji su osetljivi na ovu supstancu, može izazvati alergijske reakcije, uključujući anafilaktičku reakciju. Ako dođe do iritacije kože ili alergijske reakcije, prestanite da koristite rukavice i obratite se lekaru.

Likvidacija: upotrebljene rukavice likvidirajte u skladu sa propisima za likvidaciju za određeni tip prljavštine i vrstu otpada. Nekorišćene rukavice mogu se likvidirati zajedno sa kućnim otpadom.

Prijavljeno telo koje vrši ocenu usaglašenosti: Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.**, Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.

Uvaziti: Izjavu o usklađenosti ćete naći ovde: www.canis.cz, kod pojedinih proizvoda u odeljku "Dokumenti".

Oznaka (naziv) – opis:			
JOKI	**Tip rukavica**		Upozorenje na potrebu pročitati uputstvo za upotrebu
10	Veličina	„A"	Označavanje proizvođač
Identifikacija proizvođača	Piktogrami i brojevi standarda kojima je ovaj proizvod usaglašen	XX/XXXX	Oznaka proizvođača
A.B.C.D.E.F	Kategorija izvođenja:	XX/XXXX	Mesec i godina proizvodnje
CE	Oznaka usaglašenosti	ZA/XXXX/XXX CAT II	Najbolje upotrebiti do datuma (mesec/godina) Šarža – marka/godina proizvodnje/broj naloga Kategorija LZO

Ako su vam neophodne detaljnije informacije kontaktirajte: www.canis.cz

Podébradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Želimo Vam veliko veselja pri uporabi.

Za več informacij se obrnite na: www.canis.cz

Podébradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Информации за потребителя — UK

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 II1 КАТЕГОРІЇ II

Уважно прочитайте інструкцію із застосування Згідно з вимогами Регламенту (ЄС) 2016/425.

Виріб: Захисні рукавички від механічних ушкоджень

Зразок:	„JOKI"	Код:	3410 005 400 00	Розмір:	6 - 11

Матеріал: бавовна, нітрилове покриття.

Призначення: Він служить для захисту рук від травмування та захисту робочого середовища під час роботи з механізованим небезпечними (будівництво, логістика, склад, сільське господарство тощо). Робота з матеріалами в сухих і вологих умовах Використовуйте рукавички на чисті і сухі руки.

Ці рукавички були випробувані відповідно вимогам до EN 388 – механічні ризики (чим вище число, тим вищий фактор захисту)				
A (0-4)	Стійкість до стирання	клас виконання	4	
B (0-5)	Опір порізу (Cospe test)	клас виконання	1	
C (0-4)	Опір роздиранню	клас виконання	1	
D (0-4)	Опір проколу	клас виконання	1	
E (A-F)	Стійкість до порізів(механізм тестування)	клас виконання	X	
F(P/X або нічого)	Захист від удару	клас виконання	X	
EN ISO 21420 - захисні рукавички (загальні вимоги)				
(1-5)	Захоплювальна здатність	клас виконання	5	

«X» – рукавички не піддавалися цьому випробуванню. Випробування недоцільне через конструкцію та матеріал рукавички.

Попередження: Користувач повинен оглянути рукавички до і після їх використання, щоб підтвердити потрібну якість. Не використовуйте пошкоджені рукавички. Не використовуйте для роботи з гострими предметами, вогнем, гарячими або нагрітими предметами, хімікатами, жирними речовинами та жировими предметами. Не є вологонепроникними.

Що рукавички не можна використовувати в тих випадках, коли є ризик захоплювання рухомими частинами машин.

Через затуплення зазу результати випробування на опір порізу (B) лише орієнтовні, тоді як випробування на опір порізу TDM (E) отримуються еталонного виконання. Рукавички відповідають вимогам стійкості до проколювання, але непридатні для захисту від тонких предметів, таких як ін'єкційні голки.

Наведені факти можуть допомогти раціонально використовувати такий тип робочих рукавичок. За оцінку відповідності продукту умовам використання відповідає користувач.

Догляд, строк служби: Після використання переконайтеся, що всі забруднення видалені з рукавичок. Це продовжить їх життя. Це рукавички для короткочасного використання. Сушіть мокрі рукавички подалі від джерел тепла при кімнатній температурі. Не прати та не хімічно чистити, витирати будь-які забруднення ганчіркою або чистою водою з м'яким милом, не відбілювати, не сушити в пральній машині, не прасувати. Замініть зношені, обірвані, сильно забруднені або загартовані пари на нові. Ми не несемо відповідальності за можливе зниження захисної функції внаслідок неправильного догляду. При належних умовах зберігання термін придатності становить 3 роки.

Зберігання та транспорт: У чистому, сухому і добре провітрюваному приміщенні при кімнатній температурі, уникаючи забруднення, вологи, цвілі та інших факторів, що знижують захисні властивості. Не піддавати тривалому впливу сонячних променів. Рекомендовано транспортувати в оригінальному пакованні.

Інструкції: вирбі експлуатувати без додаткового обладнання.

Небезпечні компоненти: Рукавички містять натуральний латекс. У людей, чутливих до цієї речовини, воно може викликати алергійні реакції, включаючи анафілактичну реакцію. У разі подразнення шкіри або алергічної реакції припиніть використання рукавичок і зверніться до лікаря.

Утилізація: використані рукавички відповідають утилізації відповідно до типу забруднення та приватна місцевої влади. Невикористані рукавички можна утилізувати разом із побутовими відходами.

Уповноважений орган, що проводить оцінку відповідності: Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.**, Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.

Декларацію про відповідність міститься тут: www.canis.cz, у пакеті «Документи» для окремих виробів.

Позначення (тип,зміст) – опис:			
JOKI	**Тип рукавичок**		Попередження про необхідність ознайомлення з інструкцією щодо користування
10	Розмір	«A»	Ідентифікація виробництва
Ідентифікація виробництва	Піктограми та номери стандартів, яким ці рукавички відповідають	XX/XXXX	Ідентифікація виробника
A.B.C.D.E.F	Клас виконання	XX/XXXX	Місяць і рік виробництва
CE	Знак відповідності	XX/XXXX ZA/XXXX/XXX CAT II	Використовуйте до дати (місяць/рік) Партія – марка / рік виробництва / номер замовлення Категорія ЗІЗ

Якщо потрібна детальніша інформація, звертайтеся: www.canis.cz

Podébradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Информации за потребителя — BG

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 ЛИЧЕ КАТЕГОРИЯ II

Внимателно прочетете тази упътвателна. Во съгласност со барањата на Регулатива (ЕУ) 2016/425.

Продукт: Защитни ракавици од механички ризици.

Дизајн:	„JOKI"	Код:	3410 005 400 00	Големина:	6 - 11

Материјал: памук, нитрилна обвивка.

Намена: Служи како заштита на работе со контаминација и заштита во работната средина при работа со механички опасности (градежништво, логистика, складирање, земјоделство итн.). Ракување со материјали во сухи и влажни услови Користете ракавици на чисти и суви раце.

Ракавиците се тестирани во согласност со EN 388 - механички опасности (Колку е поголем бројот, толку е поголема заштитната фактор)				
A (0-4)	Отпорност на абразија:	Ниво на изведба	4	
B (0-5)	Отпорност на сечење од тестирањето (cospe test)	Ниво на изведба	1	
C (0-4)	Отпорност на кинење	Ниво на изведба	1	
D (0-4)	Отпорност на пробивање	Ниво на изведба	1	
E (A-F)	Отпорност на сечење (TDM)	Ниво на изведба	X	
F(P/X) или нивото	Заштита од удари	Ниво на изведба	X	
EN ISO 21420 – заштитни ракавици (општи барања)				
(1-5)	Вештина	Ниво на изведба	5	

"X" – ракавиците не се изложени кон ни е предизвикан. Тестовите не е соодветен поради дизајнот и материјалот кои ракавиците.

Важни забелешки: Корисникот мора да ги провери ракавиците пред и по употреба за да потврди дека се во потребната состојба. Не користете ги како заштита од други опасности и ризик. Не користете ги ракавиците за ракување со остри предмети, оган, топли или загреани предмети, токсични хемикалии или масни предмети. Не се отпорни на натопување.

Не е дозволено носење на овие ракавици во случаи со ризик од заплетување со подвижни делови на машините. Поради затапување на сечилото за време на тестот за отпорност на сечење (B), резултатите од тестовите за сечење се само индикативни, додека тестот за отпорност на сечење TDM (E) е резултат на референтниот датаја. Ракавиците се во согласност со барањата за отпорност на пробојувачка. Сепак, тие не се наменети за заштита од тенки, остри предмети, како што се иглите за инјектирање. Споменатите факти можат да му помогнат на корисникот за рационално користење на овој тип на заштитни ракавици. Одговорност на секој корисник е да процени дали ракавиците се користат во соодветни услови.

Одржување, живеот век: Пред употребата, проверете дали се отстранети сите загадувачи од ракавиците. Тоа ќе им го продолжи живеот. Ставете ги ракавиците за кратковремена употреба. Исушете ги ракавите ракавици подалеку од извори на топлина на собна температура. Не мијте и не чистете хемиски, бришете ја нечистотијата со кашеста крпа или четкајте со мека четка, не белејте, не сушете на машина, не пегладе. Замените ги истрошените, изгорените, мокру извалканите или скршените парови со нови. Ние не сме одговорни за можно намалување на заштитната функција предизвикана од неправилна грижа. Под соодветни услови за складирање, рокот на траење е 3 години.

Складирање и транспорт: Складирање на чисто, суво и проветрено место на собна температура, без никаква контаминација од влага, нечистотија, мувла или други агенси кои го намалуваат нивото на заштита. Не изложувајте ги на сончево зрачење. Носете ги во можност во оригинално пакување.

Додатоци: Производот се испорачува без додатоци.

Опасни примеси: Ракавиците содржат природен латекс. Кај луѓето кои се чувствителни на оваа супстанца, тоа може да предизвика алергиски реакции, вклучително и анафилактична реакција. Во случај на иритација на кожата или алергиска реакција, престанете да ги користите ракавиците и консултирајте се со лекар.

Отстранување: Отстранете ги употребените ракавици, зависно од нивото на нечистотија, во согласност со важечките прописи за отстранување и прописите на локалната власт. Неискористените ракавици може да се фрлаат со домашен отпад.

Акредитирано тело кое врши оцена на сообразност:

Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.**, Gen. Svoboda 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.

Изјавата за сообразност ќе ја најдете на: www.canis.cz, кај секоите за одделни производи – „Документи".

Обележувања (пакување) - опис:			
JOKI	**Вид на ракавици**		Известување за неопходноста од читање на упатството за употреба
10	Големина	"A"	Идентификација на производителот
Идентификација на производителот	Идентификација на пиктограми и броеви на стандарди со кои производот е во согласност	XX/XXXX	Месеци и година на производство
A.B.C.D.E.F	Класи на јачини	XX/XXXX	Користете формат (месец/година)
CE	Ознака за сообразност	ZA/XXXX/XXX CAT II	Лот – ознаки/ година на производство /број на нарачка ЛПВ категорија

Доколку ви требаат повеќе информации, не молиме контактирајте не: www.canis.cz

Podébradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Informações para o utilizador — PT

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 EPI DE CATEGORIA II

Leia atentamente as instruções de uso Conforme os requerimentos de Regulamento (UE) 2016/425

Produto: Luvas de proteção de riscos mecânicos.

Modelo:	„JOKI"	Código:	3410 005 400 00	Tamanho:	6 - 11

Material: algodão, revestimento nitrílico.

Uso: Serve como proteção das mãos contra contaminação e proteção no ambiente de trabalho ao trabalhar com riscos mecânicos (construção, logística, armazenamento, agricultura, etc.). Manuseio de materiais em condições secas e úmidas Utilize luvas nas mãos limpas e secas.

Estas luvas foram testadas de acordo com EN 388- riscos mecânicos (quanto maior o número, tanto maior o fator de proteção)				
A (0-4)	Resistência à abrasão	classe de medida	4	
B (0-5)	Resistência ao corte (Cospe test)	classe de medida	1	
C (0-4)	Resistência à rotura	classe de medida	1	
D (0-4)	Resistência à perfuração	classe de medida	1	
E (A-F)	Resistência ao corte (TDM)	classe de medida	X	
F(P/X ou nada)	Proteção contra golpes	classe de medida	X	
EN ISO 21420 - luvas de proteção (requerimentos gerais)				
(1-5)	Capacidade de agarramento	classe de medida	5	

"X" – a luva não foi submetida a este teste. O teste não é adequado à construção e material da luva.

Aviso: É necessário que o utilizador faça uma inspeção das luvas antes e depois do uso para verificar a qualidade requerida. Não utilizar luvas danificadas. Não utilizar para manusear objetos afiados, chama ou objetos quentes, substâncias químicas ou objetos gordurosos. Não são resistentes à água. Estas luvas não podem ser utilizadas se existe um risco de apanhamento por partes móveis de máquinas.

Devido ao embotamento da lâmina durante o ensaio de resistência ao corte (B), os resultados dos ensaios de corte são apenas indicativos, mas o ensaio da resistência ao corte TDM (E) é resultado do modelo de referência. As luvas correspondem aos requerimentos da resistência à perfuração, mas não são convenientes para proteger contra objetos finos e afiados, por exemplo, agulhas de injeção.

As informações indicadas podem ajudar ao utilizador com o uso racional deste tipo de luvas de trabalho. É responsabilidade de cada utilizador avaliar se está a utilizar o produto em condições adequadas.

Manutenção, vida útil: Após o uso, certifique-se de que todos os contaminantes sejam removidos das luvas. Isso prolongará sua vida. Estas são luvas para uso de curto prazo. Seque as luvas molhadas longe de fontes de calor em temperatura ambiente. Não lave nem limpe quimicamente, limpe qualquer sujeira com um pano limão ou escove com uma escova macia, não use alvejante, não seque na máquina, não passe a ferro. Substitua pares desgastados, queimados, manto sujos ou endurecidos por novos. Não nos responsabilizamos por possível redução da função protetora causada por cuidados incorretos. Em condições adequadas de armazenamento, o prazo de validade é de 3 anos.

Armazenamento, transporte: Num ambiente limpo, seco e ventilado à temperatura ambiente, sem contaminação por humidade, sujidade, mofo ou outros fatores que reduzam o nível de proteção. Não expor à radiação solar. Transportar de preferência na embalagem original.

Acessórios: o produto é fornecido sem acessórios.

Misturas perigosas: As luvas contêm látex natural. Em pessoas sensíveis a esta substância, pode causar reações alérgicas, incluindo reação anafilática. Em caso de irritação da pele ou reação alérgica, interrompa o uso das luvas e consulte um médico.

Líquidos/gás: líquido ao luvas utilizadas de acordo com a regulamentação relativa à eliminação do tipo de poluição em causa e regulamentos de autoridades locais. Luvas sem utilizar podem ser liquidadas com o lixo doméstico.

Pessoa notificada que verifica a conformidade: Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.

Declaração de Conformidade pode ser verificada no seguinte canal: www.canis.cz e para cada um dos produtos pode ser verificada na barra - "Documentos"

Marcação (modelo) – descrição:			
JOKI	**Tipo das luvas**		Aviso da necessidade de ler o manual de uso
10	Tamanho	"A"	Identificação da produção
Identificação do fabricante	Pictogramas e números das normas, as quais convém o produto	XX/XXXX	Identificação do fabricante
A.B.C.D.E.F	Classe do modelo	XX/XXXX XX/XXXX	Mês e ano da produção Consumir até a data (mês/ano)
CE	Marcação de conformidade	ZA/XXXX/XXX CAT II	Lote – marca/ano/número de encomenda Categoria de EPI

Podébradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Användarinformation — SV

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 PSU (PERSONLIG SKYDDSUTRUSTNING) KATEGORI II

Läs bruksanvisningen noggrant I enlighet med kraven i Förordningen (EU) 2016/425.

Produkt: Skyddshandskar mot mekaniska risker.

Modell:	„JOKI"	Kod:	3410 005 400 00	Storlek:	6 - 11

Material: bomull, nitrilbeläggning.

Användningsområde: Den fungerar som handskydd mot kontaminering och skydd i arbetsmiljön vid arbete med mekaniska faror (konstruktion, logistik, lager, lantbruk, etc.). Hantering av material i torra och våta förhållanden Använd handskar på rena och torra händer.

Dessa handskar har testats enligt EN 388 – mekaniska risker (ju högre nummer, desto högre skyddsfaktor)				
A (0-4)	Nötningsmotstånd	prestandanivå	4	
B (0-5)	Skärmotstånd (Coupe test)	prestandanivå	1	
C (0-4)	Rivmotstånd	prestandanivå	1	
D (0-4)	Punkteringsmotstånd	prestandanivå	1	
E (A-F)	Skärmotstånd (TDM)	prestandanivå	X	
F(P/X eller inget)	Skyddsmotstånd	prestandanivå	X	
EN ISO 21420 - skyddshandskar (allmänna krav)				
(1-5)	Fingerfärdighet	prestandanivå	5	

"X" – handsken har inte undergått detta prov. Provet är inte lämpligt med hänsyn till handskens konstruktion och material.

Observera: Användaren är skyldig att kontrollera handskarna före och efter användningen för att kontrollera den önskade kvaliteten. Använd inte skadade handskar. Använd inte handskarna för hantering av vassa föremål, öppen låga eller hete eller uppvärmda föremål, kemikalier eller feta föremål. Ingen beständighet mot genomblödning.

Dessa handskar får inte användas där det finns risk för att de fastnar i maskinens roterande delar.

Eftersom knivars bär slö under skärmotståndstesten (B) är resultaten endast vägledande, vid TMD-skärmotståndstester (E) får man referensvärden för effekten. Handskarna uppfyller kraven på punkteringsmotstånd, de är dock inte lämpliga för skydd mot tunna vassa föremål, som t.ex. injektionsnålar.

De ovan angivna fakta kan hjälpa användaren till en rationell användning av denna typ arbetshandskar. Användaren är själv ansvarig för att bedöma om hen använder produkten under lämpliga villkor.

Underhåll, livslängd: Efter användning, se till att alla föroreningar avlägsnas från handskarna. Det kommer att förlänga deras liv. Dessa är handskar för kortvarig användning. Torka våta handskar borta från värmekällor i rumstemperatur. Tvätta inte eller rengör inte kemiskt, torka av all smuts med en fuktig trasa eller borsta med en mjuk borste, blek inte, torktumla inte, stryk inte. Byt ut slitna, brända, krafligt smutsade eller härdade par med nya. Vi ansvarar inte för eventuell minskning av skyddsfunktionen orsakad av felaktig skötsel. Vid lämpliga förvaringsförhållanden är hållbarheten 3 år.

Förvaring, transport: Förvaras i rumstemperatur i en ren, torr, ventilerad miljö, fri från fukt, smuts, mögel och andra faktorer som påverkar skyddet. Exponera inte för solljus under längre perioder. Transporteras helst i originalförpackningen.

Tillbehör: produkten levereras utan tillbehör.

Farliga tillsatsämnen: **Handskarna innehåller naturlig latex.** Hos personer som är känsliga för detta ämne kan det orsaka allergiska reaktioner, inklusive en anafylaktisk reaktion. Vid hudirritation eller allergisk reaktion, sluta använda handskarna och kontakta en läkare.

Kassering: kassera använda handskar i enlighet med föreskrifter för kassering av den konkreta kontaminationen och de lokala myndigheternas föreskrifter. Oanvända handskar kan kasseras som hushållsavfall.

Anmält organ för bedömning av överensstämmelse: Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.

Förvärkan om överensstämmelse hittar du här: www.canis.cz för enskilda produkter i listan „Dokument".

Märkning (symbol) - beskrivning			
JOKI	**Typ av handskar**		Läs instruktionerna
10	Storlek	"A"	Identifiering av tillverkningsstället
Identifiering av tillverkaren	Piktogram och nummer på standar